

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****07.08.2026****UHR - ORE****10:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore	X	
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

CUP: D99B23000210009: Programm EFRE 2021-2027 - Priorität 1 "SMART" für die Aktion 1.2. - E-Government - Digitalisierung - Projekt EFRE 2003 "Zukunftsgemeinden: Digitale Dienste in den Gemeinden Altrei und Truden - ZG AltreiTruden". Anteilsmäßige Beauftragung der Firma Complete GmbH mit Sitz in Bozen mit der Aufteilung des italienischen Leistungsverzeichnis in drei Lose und Übersetzung der dazugehörigen Bewertungskriterien für WP3 und WP4 - Direktvergabe Nr. 058088/2026.

CUP: D99B23000210009: Programma FESR 2021-2027 - Priorità "SMART" per l'obiettivo 1.2 - e-Government - Digitalizzazione - Progtto FESR 2003 "Comuni del futuro: Servizi digitali nei Comuni di Anterivo e Trodena - ZGAltreiTruden". Conferimento incarico proporzionale alla ditta Complete S.r.l con sede a Bolzano per la suddivisione dell'elenco prestazioni italiano in tre lotti e la traduzione dei relativi criteri di valutazione per i WP3 e WP4 - Affidamento diretto n. 058088/2026.

CUP: D99B23000210009: Programm EFRE 2021-2027 - Priorität 1 "SMART" für die Aktion 1.2. - E-Government - Digitalisierung - Projekt EFRE 2003 "Zukunftsgemeinden: Digitale Dienste in den Gemeinden Altrei und Truden - ZG AltreiTruden". Anteilmäßige Beauftragung der Firma Complete GmbH mit Sitz in Bozen mit der Aufteilung des italienischen Leistungsverzeichnis in drei Lose und Übersetzung der dazugehörigen Bewertungskriterien für WP3 und WP4 - Direktvergabe Nr. 058088/2026.

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Altrei als Leadpartner, gemeinsam mit der Gemeinde Truden im Naturpark als Projektpartner, einen Antrag um Finanzierung im Rahmen des Aufrufs 2023 der Priorität 1 „Smart“ - Aktion: Entwicklung integrierter und interoperabler e-government Infrastrukturen und Dienste für Bürger und Unternehmen EFRE 2021-2027 an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Europa, Amt für Europäische Integration über die Plattform coheMON gestellt hat. Die Gesamtkosten des Projekts betragen 811.432,98 Euro, wovon 430.426,98 Euro auf die Gemeinde Altrei und 381.006,00 Euro auf die Gemeinde Truden im Naturpark entfallen;
- dass laut Dekret des Direktors des Amtes für europäische Integration Nr. 22715/2023 vom 27.11.2023 das eingereichte Projekt mit 100 % gefördert wird;
- dass das Projekt zu 40 % mit EFRE-Mitteln, zu 42 % mit staatlichen und zu 18 % mit Mitteln der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol finanziert wird;
- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 84/2023 zwischen den Gemeinden Altrei und Truden i.N. eine Kooperationsvereinbarung für die gemeinsame Durchführung des obigen Projekts genehmigt, und im Januar 2024 unterzeichnet wurde;
- dass das Projekt in einzelne Workpackages, kurz WP, unterteilt ist, welche diverse Dienstleistungen vorsehen;

Festgestellt, dass die Gemeinde Altrei als Leadpartner laut Kooperationsvereinbarung u.a. für die Marktrecherche und Angebotseinholung zu-

CUP: D99B23000210009: Programma FESR 2021-2027 - Priorità "SMART" per l'obiettivo 1.2 - e-Government - Digitalizzazione - Progetto FESR 2003 "Comuni del futuro: Servizi digitali nei Comuni di Anterivo e Trodena - ZG AltreiTruden". Conferimento incarico proporzionale alla ditta Complete S.r.l con sede a Bolzano per la suddivisione dell'elenco prestazioni italiano in tre lotti e la traduzione dei relativi criteri di valutazione per i WP3 e WP4 - Affidamento diretto n. 058088/2026.

Premesso,

- che il Comune di Anterivo, in qualità di capofila, insieme al Comune di Trodena nel parco naturale in qualità di partner di progetto, ha presentato una domanda di finanziamento nell'ambito del bando 2023 della Priorità 1 "Smart" - Azione: Sviluppo di infrastrutture e servizi di e-government integrati e interoperabili per cittadini e imprese FESR 2021-2027 alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Dipartimento Europa, Ufficio Integrazione Europea tramite la piattaforma coheMON. I costi complessivi del progetto ammontano a 811.432,98 Euro, di cui riguardano 430.426,98 Euro il Comune di Anterivo e 381.006,00 Euro il Comune di Trodena nel parco naturale;
- che ai sensi del decreto del Direttore dell'Ufficio per l'integrazione europea n. 22715/2023 del 27.11.2023 il progetto presentato viene finanziato al 100 %;
- che il progetto viene finanziato al 40 % con fondi FESR, al 42 % con fondi statali e al 18 % con fondi della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che con delibera consiliare n. 84/2023 per l'attuazione del progetto comune di cui sopra, tra i Comuni di Anterivo e Trodena n.p.n. è stato approvato un accordo di cooperazione, che è stato sottoscritto in gennaio 2024;
- che il progetto è suddiviso in singoli Workpackages, in breve WP, che prevedono diverse prestazioni di servizi;

Accertato che il Comune di Anterivo in qualità di Leadpartner secondo l'accordo di cooperazione, tra l'altro, è responsabile delle ricerche di

ständig ist, während anschließend jede Gemeinde einzeln aufgrund der erteilten Zuschläge für die sie betreffenden Beträge die weiteren Maßnahmen beschließt;

Nach Einsichtnahme in die eigene Maßnahme Nr. 311/2024, mit welcher die Zustimmung einer Mittelverschiebung innerhalb des Kostenrahmens des Projekts vorgenommen wurde;

Nach Einsichtnahme in die eigene Maßnahme Nr. 144/2025, mit welcher die Zustimmung zu einer weiteren Mittelverschiebung innerhalb des Kostenrahmens des Projekts erteilt wurde;

Festgehalten, dass

- mit eigener Maßnahme Nr. 402/2024 die Firma Complete GmbH mit Sitz in Bozen für den Anteil der Gemeinde Truden i.N. an der Dienstleistung zur Erstellung der Leistungsverzeichnisse für die Workpackages 3 (Digitalisierung Leitungsinfrastruktur) und 4 (BIM Erfassung der öffentlichen Gebäude) des Projektes „EFRE2003 - „Zukunftsgemeinden: Digitale Dienste in den Gemeinden Altrei und Truden - ZG AltreiTruden“, im Ausmaß von 4.578,58 Euro zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt 5.585,87 Euro beauftragt wurde;

- mit eigener Maßnahme Nr. 209/2026 die Firma Complete GmbH mit Sitz in Bozen, gemäß Angebot vom 04.06.2026, Eingangsprotokoll Nr. 5833/2026, für den Anteil der Gemeinde Truden i.N. an der Anpassung des Leistungsverzeichnisses für WP 3 und WP 4 des Projektes „EFRE2003 - „Zukunftsgemeinden: Digitale Dienste in den Gemeinden Altrei und Truden - ZG AltreiTruden“, im Ausmaß von 2.112,98 Euro zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt 2.577,84 Euro beauftragt wurde;

Festgestellt, dass laut Mitteilung der Gemeinde Altrei vom 14.07.2026, Eingangsprotokoll Nr. 7603/2026, sich im Zuge der Vorbereitung der Ausschreibung für das WP3 (Digitalisierung Leitungsinfrastruktur) und WP4 (BIM Erfassung der öffentlichen Gebäude) herausgestellt hat, dass das italienische Leistungsverzeichnis in 3 Lose aufgeteilt und die dazugehörigen Bewertungskriterien in Italienisch übersetzt werden müssen;

Festgehalten, dass die Gemeinde Altrei mit derselben Mitteilung das Angebot der Firma Complete GmbH übermittelt hat, mit welchem für diese Leistungen betreffend das Projekt „EFRE2003 - „Zukunftsgemeinden: Digitale

mercato e delle gare d'appalto, mentre successivamente ogni comune in base alle aggiudicazioni delibera singolarmente le ulteriori misure per le proprie quote;

Visto il proprio provvedimento n. 311/2024, con il quale è stato acconsentito allo spostamento di mezzi all'interno del quadro dei costi del progetto;

Vista la propria determinazione n. 144/2025, con la quale è stata autorizzata un'ulteriore variazione compensativa all'interno del quadro economico del progetto;

Accertato, che

- con proprio provvedimento n. 402/2024 è stata incaricata la ditta Complete S.r.l. con sede a Bolzano per la quota del Comune di Trodena n.p.n. al servizio per la stesura degli elenchi di prestazione per i workpackages 3 (digitalizzazione delle infrastrutture di rete) e 4 (BIM rilievo degli edifici pubblici) del progetto “FE-SR2003 - Comuni del futuro: Servizi digitali nei comuni di Anterivo e Trodena - ZG AltreiTruden”, nell'ammontare di 4.578,58 Euro oltre il 22 % di IVA, complessivamente 5.585,87 Euro;

- con proprio provvedimento n. 209/2026 è stata incaricata la ditta Complete S.r.l. con sede a Bolzano, secondo l'offerta dd. 04.06.2026, protocollo in entrata n. 5833/2026, per la quota del Comune di Trodena n.p.n., per l'adeguamento dell'elenco delle prestazioni per i WP 3 e WP 4 del progetto “FESR2003 - Comuni del futuro: Servizi digitali nei comuni di Anterivo e Trodena - ZG AltreiTruden”, nell'ammontare di 2.112,98 Euro oltre il 22 % di IVA, complessivamente 2.577,84 Euro.

Rilevato che secondo la nota del Comune di Anterivo del 14.07.2026, protocollo in entrata n. 7603/2026, nel corso della predisposizione del bando di gara per il WP3 (Digitalizzazione delle infrastrutture di rete) e il WP4 (BIM Rilievo degli edifici pubblici), è emersa la necessità di suddividere l'elenco prestazioni italiano in 3 lotti e tradurre in italiano i relativi criteri di valutazione;

Dato atto che il Comune di Anterivo, con la medesima comunicazione, ha trasmesso l'offerta della ditta Complete S.r.l., con la quale per queste prestazioni riguardante il progetto “FE-SR2003 - Comuni del futuro: Servizi digitali nei

Dienste in den Gemeinden Altrei und Truden - ZG AltreiTruden“, ein Festpreis von insgesamt 2.437,50 Euro zuzüglich 22 % MwSt. verlangt wird, wovon der Anteil der Gemeinde Truden im Naturpark netto 1.144,53 Euro (= Anteil 46,955 %) beträgt;

Gesehen, dass im Ausschussbeschluss der Gemeinde Altrei Nr. 203/A/2026 ausdrücklich im Sinne der Verwaltungseffizienz und der Qualität der Dienstleistung die Auffassung vertreten wurde, dass es zweckmäßig ist, die Firma Complete GmbH oben genannten Auftrag zu einem Anteil von 53,045 % zu erteilen, wobei das Angebot ebenfalls als angemessen bewertet wurde;

Nach Einsichtnahme in die Stellungnahme des Projektmanagements der Förderfactory GmbH vom 24.07.2026, Eingangsprotokoll Nr. 8987/2026, mit welcher bestätigt wird, dass dieser Auftrag trotz der Überschreitung der bisher berücksichtigten Mittelverschiebungen innerhalb der Kostenkategorie Dittleister und des Kostenrahmens des Projekts zulässig ist;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 (Vergabekodex);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

Gesehen, dass im Sinne des Artikel 21-ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1 derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzu-kaufenden Leistungen gibt;

Dafürgehalten, sich das Verfahren und die Begründungen zur Direktvergabe der Gemeinde Altrei zu eigen zu machen und gemäß Kooperationsvereinbarung für den Anteil der Gemeinde Truden im Naturpark am Auftrag an die Firma Complete GmbH, eine direkte Beauftragung gemäß Artikel 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, nach Einholung des Angebotes über das telematische Portal ISOV der Autonomen

comuni di Anterivo e Trodena - ZG AltreiTruden“, chiede un importo forfettario in totale di 2.437,50 Euro oltre IVA al 22%, di cui la quota a carico del Comune di Trodena nel parco naturale ammonta a 1.144,53 Euro netti (= quota 46,955 %);

Vista la deliberazione giunta del Comune di Anterivo n. 203/A/2026, nella quale è stata manifestata espressamente ai fini dell'efficienza amministrativa e della qualità del servizio, che è opportuno affidare alla ditta Complete GmbH l'incarico sopra indicato per una quota pari al 53,045 %, ritenendo altresì congrua l'offerta presentata;

Vista la nota del Project Management della Förderfactory S.r.l. del 24.07.2026, protocollo in entrata n. 8987/2026, dalla quale risulta confermato che questo incarico, ancorché comporti il superamento delle variazioni di budget già considerate all'interno della categoria di costo relativa ai soggetti terzi/prestatori esterni, rientra nel quadro economico autorizzato del progetto e deve pertanto ritenersi ammissibile;

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice degli appalti);

Vista la Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

Visto il regolamento comunale per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, servizi e forniture pubblici;

Visto l'articolo 21-ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Ritenuto opportuno farsi proprio della procedura e le motivazioni dell'affidamento diretto del Comune di Anterivo ed in conformità all'accordo di cooperazione procedere con un affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26 della Legge provinciale n. 16/2015, alla ditta Complete S.r.l., per la quota del Comune di Trodena nel parco naturale all'incarico, dopo aver richiesto un offerta tramite il portale informatico SICP

Provinz Bozen-Südtirol, über den Betrag von 1.144,53 Euro plus MwSt. vorzunehmen;

Festgehalten, dass zudem der angebotene Preis der Firma Complete GmbH sich an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann, weshalb das Angebot auch über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Eingangsprotokoll Nr. 9453/2026, Direktvergabe Nr. 058088/2026 eingeholt wurde;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind;

Festgehalten, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GvD Nr. 36/2023, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die APB Anwendungsrichtlinie, genehmigt mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 40 vom 28. Januar 2025;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Festgehalten, dass die Finanzierung des Auftrages mit EFRE Mitteln erfolgt;

Mit Bestätigung des Besitzes der erforderlichen Voraussetzungen der Firma Complete GmbH mit Sitz in Bozen, deren geeigneter Berufserfahrung und Eignung zur Ausführung der Leistung in Übereinstimmung mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit sobald als möglich mit der Ausschreibung

della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, con l'importo di 1.144,53 Euro più IVA;

Considerato che inoltre il prezzo offerto dalla ditta Complete S.r.l. si allinea con i valori di mercato e può essere considerato congruo, per cui l'offerta è stata acquistata anche tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, protocollo in entrata n. 9453/2026, affidamento diretto n. 058088/2026;

Precisato che ai sensi dell'articolo 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Constatato che l'esistenza dei requisiti dell'offerente secondo il D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. con la presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Vista la Linea guida PAB, approvata con delibera della Giunta provinciale n. 40 del 28 gennaio 2025;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Accertato che il finanziamento dell'incarico avviene con mezzi del FESR;

Data conferma del possesso dei requisiti richiesti della ditta Complete S.r.l con sede a Bolzano, della sua adeguata esperienza professionale e idoneità per l'esecuzione della prestazione in coerenza con il livello economico e qualitativo atteso;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, in modo da poter iniziare il più presto possibile la gara d'appalto

der Dienstleistungen begonnen werden kann;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Nach Einsichtnahme in das G. Nr. 241/1990 und das L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverord-nung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverord-nung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strate-giedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haus-haltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: 3Ca0hZ/RJrEChx3NWd883nlewIIOsaJ1+tcWTPE-TEc0=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: xUfmks5s+vav0RWSuVo8+OjiKX2E1Bkcb-GA+HbFWVac=;

fasst der Gemeindevausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

dei servizi;

Visto il D.lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

Vista la L. n. 241/1990 e la L.P. n. 17/1993;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto lo Statuto comunale vigente;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Visto il regolamento comunale sulla contabilità;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: 3Ca0hZ/RJrEChx3NWd883nlewIIOsaJ1+tcWTPE-TEc0=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: xUfmks5s+vav0RWSuVo8+OjiKX2E1BkcbGA+HbFWVac=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die Firma Complete GmbH mit Sitz in Bozen, Steuer- und MwSt. Nr. 02478180215, gemäß Angebot vom 03.08.2026, Eingangsprot. Nr. 9453/2026, für den Anteil der Gemeinde Truden im Naturpark mit der Aufteilung des italienischen Leistungsverzeichnisses in drei Lose und die Übersetzung ins Italienische der dazu-

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di incaricare la ditta Complete S.r.l. con sede a Bolzano, codice fiscale e partita IVA n. 02478180215, secondo l'offerta dd. 03.08.2026, prot. in entrata n. 9453/2026, per la quota di competenza del Comune di Trodena nel parco naturale, della suddivisione dell'elenco prestazioni italiano in tre lotti e la traduzione in italia-

gehörigen Bewertungskriterien für das WP 3 (Digitalisierung Leistungsinfrastruktur) und für das WP 4 (BIM Erfassung der öffentlichen Gebäude) des Projektes „EFRE2003 - „Zukunftsgemeinden: Digitale Dienste in den Gemeinden Altrei und Truden - ZG AltreiTruden“, im Ausmaß von 1.144,53 Euro plus 22 % MwSt., insgesamt 1.396,33 Euro zu beauftragen.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
1.396,33 Euro	2026/FPV	01052.02.039900	/	/

3. Festgestellt, dass der Gemeindesekretär Dr. Stefan Pircher als EPV und Verfahrensverantwortlicher ernannt bzw. bestätigt wird.

4. Den Gemeindesekretär mit der definitiven Zuschlagserteilung auf dem telematischen Portal ISOV zu beauftragen.

5. Festzuhalten, dass der CIG Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

6. Gemäß Artikel 36, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt.

7. Gemäß Artikel 11, Absatz 1, des GvD Nr. 36/2023 und Artikel 27, Absatz 4-bis des Landesgesetzes Nr. 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: H011 für die Beschäftigten der Unternehmen des Tertiärsektors, des Vertriebs und der Dienstleistungen.

8. Herrn Michael Epp, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.

9. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

10. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung den Bürgermeister bzw. den/die zuständigen Referenten/in zu ernennen.

11. Der Betrag wird nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages ge-

no dei relativi criteri di valutazione per il WP3 (Digitalizzazione delle infrastrutture di rete) e il WP4 (BIM Rilievo degli edifici pubblici) del progetto “FESR2003 - Comuni del futuro: Servizi digitali nei comuni di Anterivo e Trodena - ZG AltreiTruden”, nell’ammontare di 1.144,53 Euro oltre il 22 % di IVA, complessivamente 1.396,33 Euro.

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

3. Accertato che il Segretario comunale dott. Stefan Pircher viene nominato risp. confermato come RUP e responsabile del procedimento.

4. Di incaricare il Segretario comunale di effettuare l'aggiudicazione definitiva sul portale telematico del SICP.

5. Di dare atto che il codice CIG è visibile solo dopo l’aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

6. Ai sensi dell'articolo 36, comma 1, della Legge provinciale n. 16/2015 per l’affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro.

7. Ai sensi dell’articolo 11, comma 1, del D.lgs n. 36/2023 ed ai sensi dell’articolo 27, comma 4-bis, della Legge provinciale n. 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: H011 per i dipendenti da aziende del Terziario della Distribuzione e dei Servizi.

8 Di incaricare e autorizzare il signor Michael Epp in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

9. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

10. Di designare quale responsabile dell’esecuzione del contratto il Sindaco risp. il/la Assessore/a competente.

11. L’importo viene liquidato e pagato previo controllo della regolare esecuzione dell’incarico

gen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eigener Beschlüsse liquidiert und ausbezahlt.

12. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

13. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevorstand mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

14. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

dietro presentazione delle fatture senza adozione di apposite deliberazioni.

12. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

13. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

14. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)